

ZASIŁEK SZKOLNY DLA UCZNIÓW BĘDĄCYCH MIESZKAŃCAMI MIASTA SIEDLCE NA ROK SZKOLNY 2023/2024

WNIOSEK O PRYZYCNANIE ZASIŁKU SZKOLNEGO
NALEŻY ZŁOŻYĆ W URZĘDZIE MIASTA SIEDLCE **W TERMINIE 2 MIESIĘCY**
OD WYSTĄPIENIA ZDARZENIA UZASADNIAJĄCEGO PRYZYCNANIE ZASIŁKU

Zgodnie z art. 90 e. ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2022 r. poz. 2230 z późn. zm.):

1. Zasiłek szkolny może być przyznany uczniowi znajdującemu się przejściowo w trudnej sytuacji materialnej **z powodu zdarzenia losowego.**
2. Zasiłek może być przyznany w formie świadczenia pieniężnego na pokrycie wydatków związanych z procesem edukacyjnym lub w formie rzeczowej o charakterze edukacyjnym, **raz lub kilka razy w roku,** niezależnie od przyznanego stypendium szkolnego.
3. O zasiłek szkolny można ubiegać się w terminie **nie dłuższym niż dwa miesiące od wystąpienia zdarzenia uzasadniającego przyznanie tego zasiłku.**

Zasiłek szkolny jest formą pomocy o charakterze doraźnym, udzielaną uczniowi incydentalnie. Przez **zdarzenie losowe** należy rozumieć jakiegokolwiek zjawisko zewnętrzne w stosunku do uprawnionego, którego nie można było przewidzieć ani mu przeciwdziałać (np. klęska żywiołowa, śmierć lub choroba jednego z rodziców).

Do wniosku o przyznanie zasiłku szkolnego należy dołączyć potwierdzenie uczęszczania ucznia do szkoły oraz dokumenty potwierdzające wystąpienie zdarzenia losowego. Przy ustaleniu wysokości zasiłku szkolnego bierze się pod uwagę ocenę skutków zdarzenia losowego. Realizacja przyznanego zasiłku szkolnego następować będzie w terminie określonym w decyzji przyznającej pomoc.

Prosimy o zapoznanie się z informacją dotyczącą przyznawanych form zasiłku szkolnego oraz sposobu ustalania dochodu w rodzinie ucznia zamieszczoną na str. 2 Wniosku o przyznanie zasiłku szkolnego.

Załącznik nr 2
do Zarządzenia nr 245/2023
Prezydenta Miasta Siedlce z dn. 09.08 2023 r.
Додаток nr 2
До Наказу nr 245/2023
Президента Міста Седльце з 09.08.2023 r.

**WNIOSEK O PRZYZNANIE ZASIŁKU SZKOLNEGO /
ЗАЯВКА НА ОТРИМАННЯ ШКІЛЬНОЇ ДОПОМОГИ**

NALEŻY WYPEŁNIĆ W ALFABECIE ŁACIŃSKIM/ НЕОБХІДНО ЗАПОВНИТИ В ЛАТИНСЬКОМУ АЛФАВІТІ

Imię i nazwisko ucznia / Ім'я та прізвище учня:	
PESEL ucznia / PESEL учня:	
Imiona i nazwiska rodziców ucznia / opiekuna prawnego: Імена та прізвище батьків учня / законного опікуна:	
Miejsce pobytu ucznia / місцезнаходження учня:	
Nazwa szkoły / Назва школи:	
Nr tel./ Номер телефону:	e-mail:
Świadomy(a) odpowiedzialności za podanie nieprawdziwych danych oświadczam, że / Усвідомлюючи відповідальність за надання недостовірних даних, я заявляю, що: <ul style="list-style-type: none">Moja rodzina składa się z osób, przebywających na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej/ Моя сім'я складається з осіб, які проживають на території Польської РеспублікиŚredni miesięczny dochód netto na jedną osobę w mojej rodzinie wynosi zł./ Середній щомісячний чистий дохід на одну людину в моїй родині становить..... злотих,	
Data zdarzenia losowego / Дата випадкової події:	
Opis zdarzenia losowego / Опис випадкової події:	
Numer konta / Номер рахунку:	
□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□	

Oświadczam, że powyższy wniosek został wypełniony zgodnie z prawdą i jestem świadoma/y odpowiedzialności karnej związanej z zeznaniem nieprawdy lub zatajeniem prawdy wynikającej z art. 233 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks karny (Dz.U. z 2022 r. poz. 1138 z różn. zm.)/ Я заявляю, що вищенаведена заява була виконана відповідно до істини і я усвідомлюю кримінальну відповідальність, пов'язану з визнанням неправди або приховуванням істини, що випливає зі ст.233 закону від 6 червня 1997 р. Кримінальний кодекс (ст. U. 2022 р. поз. 1138 з поздн. вим.).

Siedlce, / Седльце,
(data / дата)

.....
(czytelny podpis wnioskodawcy / підпис заявника)

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych / Інформація про обробку персональних даних

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych „RODO”), informujemy o zasadach przetwarzania danych osobowych oraz o przysługujących prawach z tym związanych / На підставі ст.13 П. 1 і 2 Регламенту Європейського парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року. Про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільне переміщення таких даних та скасування директиви 95/46/ЄС (загальний регламент Про захист даних "RODO"), ми інформуємо Вас про правила обробки Ваших персональних даних, а також про ваші права, пов'язані з цим.

Przyjmuję do wiadomości, że / Я визнаю, що

1. Administratorem danych osobowych, przetwarzanych w związku ze złożeniem przedmiotowego wniosku w Urzędzie Miasta Siedlce jest Prezydent Miasta Siedlce, Skwer Niepodległości 2, 08- 110 Siedlce / Адміністратором персональних даних, оброблюваних у зв'язку з подачею відповідної заяви в міському управлінні Седльце є Президент міста Седльце, Майдан Незалежності 2, 08-110 Седльце.
2. Wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować poprzez e-mail: iod@um.siedlce.pl lub telefonicznie +48 25 794 37 57 / Призначений інспектор із захисту даних, з яким можна зв'язатися по електронній пошті: iod@um.siedlce.pl або по телефону +48 25 794 37 57.
3. Celem przetwarzania danych osobowych jest wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym, o którym mowa w art. 90b w związku z art. 90f ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 2230 z różn. zm.) / Метою обробки персональних даних є виконання завдання, здійснюваного в суспільних інтересах, про яке йдеться в ст. 90В у зв'язку зі ст. 90F закону від 7 вересня 1991 р. Про систему освіти (тобто. J.Dz. U. від 2022 р., поз.2230 з поздн. вим.).
4. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych podanych w przedmiotowym wniosku jest art. 6 ust. 1 lit. E RODO w związku z art. 90 b oraz art. 90f ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 2230 z różn. zm.) / Юридичною підставою обробки персональних даних, зазначених у цій заяві, є СТ.6 пункту 1 літ. Е GDPR у зв'язку зі ст. 90 В і ст. 90F закону від 7 вересня 1991 р. Про систему освіти (тобто Dz. U. від 2022 р., поз. 2230 з поздн. вим.).
5. Dane po zrealizowaniu celu, dla którego zostały zebrane, będą przetwarzane w celach archiwalnych i przechowywane będą przez okres niezbędny, wskazany w przepisach prawa dotyczących archiwizowania danych obowiązujących u Administratora danych / Дані після досягнення мети, для якої вони були зібрані, будуть оброблятися в архівних цілях і зберігатися протягом необхідного періоду, зазначеного в законодавстві про архівування даних, що діє у контролера даних.
6. Osoby, których dane dotyczą mają prawo do / Суб'єкти даних мають право на:
 - a) dostępu do swoich danych osobowych / доступ до вашої особистої інформації,
 - b) żądania sprostowania danych, które są nieprawidłowe / запити на виправлення даних, які є недійсними,
 - c) żądania ograniczenia przetwarzania danych, w przypadkach wskazanych w art. 18 ust. 1 RODO / вимоги обмеження обробки даних, у випадках, зазначених у ст. 18 пункту 1 GDPR.
7. Przysługuje Pani / Panu prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego w sprawie ochrony danych osobowych, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych / Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу із захисту персональних даних, тобто голови Управління із захисту персональних даних.
8. Na stronie internetowej <http://www.siedlce.pl> została zamieszczona pełna klauzula informacyjna dotycząca zasad przetwarzania danych osobowych przez Urząd Miasta Siedlce / На сайті <http://www.siedlce.pl> був опублікований повний інформаційний пункт про правила обробки персональних даних управлінням міста Седльце.

Siedlce/ Седльце,

(data / дата)

.....
(czytelny podpis wnioskodawcy / підпис заявника)

Do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty / До заявки слід додати наступні документи:

- 1) zaświadczenie potwierdzające pobieranie nauki w danej szkole/
довідка, що підтверджує отримання навчання в тій чи іншій школі,
- 2) zaświadczenia potwierdzające wystąpienie zdarzenia losowego, uzasadniającego przyznanie zasiłku szkolnego / довідки, що підтверджують виникнення випадкової події, обґрунтовують надання шкільної допомоги.